

# 胡總語日相：保持高層交往增互信

## 提推動雙邊關係5意見 野田佳彥年內訪華

香港文匯報訊(記者 江鑫嫻 北京報道) 國家主席胡錦濤當地時間12日在美國檀香山會見了日本首相野田佳彥。雙方就中日關係和其它共同關心的問題交換了意見，一致同意繼續深化中日戰略互惠關係，胡錦濤並提出5點意見。這是野田佳彥出任日本首相後，中日兩國領導人第一次正式會談。應胡錦濤邀約，野田年內將訪問中國。

胡錦濤表示，中日關係對雙方而言都是最重要的雙邊關係之一。希望雙方按照中日四個政治文件確定的各項原則和雙方達成的一系列共識，推動戰略互惠關係向前發展，共同迎接明年中日邦交正常化40周年。

### 雙方共倡增進國民感情

胡錦濤就發展雙邊關係提出5點意見。一是保持高層交往，增強政治互信。兩國領導人可以利用多邊場合保持接觸。雙方還應該深入開展政府、政黨、議會等各領域對話和交流，努力增進相互信任，為推進中日戰略互惠關係奠定政治基礎。二是深化互利合作，打造合作亮點。中日互為主要經貿合作夥伴，應該着眼世界經濟發展潮流，在綠色低碳、循環經濟、高新科技領域加強合作，推動雙邊經貿合作轉型升級，鞏固兩國關係物質基礎。日本「3·11」特大地震災後重建工作取得積極進展，中方願繼續提供必要協助，並同日方加強相關領域合作。三是擴大人文交流，增進友好感情。四是推進區域合作，加強國際事務協調。中方願同日方一道致力於維護東北亞和平穩定，攜手推進亞洲區域合作，加強應對金融危機、氣候變化、環境能源等全球性問題的對話、協調、合作。五是妥善處理分歧，維護穩定大局。雙方應該堅持通過對話和協商妥善處理有關矛盾和分歧。長期以來，雙方在處理兩國間有關敏感問題方面積累了不少共識和諒解，應該繼續維護和遵守。

野田佳彥表示，日中兩國互為一衣帶水的鄰國，經濟聯繫日益緊密，中國的發展是巨大機遇，日中關係



中國國家主席胡錦濤12日在美國夏威夷會見日本首相野田佳彥。新華社

對兩國和世界都十分重要。雙方要從大局出發，穩定發展兩國關係。明年將迎來中日邦交正常化40周年，日方願意同中方共同努力，加強各領域合作，進一步深化兩國戰略互惠關係。兩國國民感情十分重要，雙方要通過對話交流特別是青少年交流，加深相互了解，改善國民感情，強化兩國關係的民意基礎。雙方要加強在地區和國際事務中的磋商和協調，為亞太及世界的穩定和繁榮發揮積極作用。對兩國關係中存在的問題，雙方要立足大局妥善處理，避免對兩國關係造成影響。

### 日冀重開東海開發談判

另據日本新聞網報道，野田還表示，希望東海能成為和平、合作與友好之海，期望兩國政府能夠盡早恢復有關東海油氣田共同開發的談判，盡早簽署相關的

合作開發協定。對此，胡錦濤沒有作出積極的回應，僅表示：「兩國有必要為重開談判加強溝通」。報道稱，近日，日本自衛隊正在九州地區和沖繩附近海島舉行以中國為假想敵的反登陸軍事演習，胡錦濤的這一表示，顯然有一種對於日本在東海海域強化防禦力量的不悅和警惕。

### 王毅今起訪東瀛

據了解，野田佳彥將選「合適的時間」出訪中國，初定訪華時間在12月，屆時兩國領導人將借明年中日邦交正常化40周年之機進一步深化兩國關係。另外，中共中央台辦、國務院台辦主任王毅在參加於美國夏威夷舉行的亞太經合組織領導人非正式會議相關活動後，將於11月14日至16日順訪日本。

### 胡總就中日關係提5點意見

- 保持高層交往，增強政治互信。
- 深化互利合作，打造合作亮點。
- 擴大人文交流，增進友好感情。
- 推進區域合作，加強國際事務協調。
- 妥善處理分歧，維護穩定大局。雙方應該堅持通過對話和協商妥善處理有關矛盾和分歧。



香港文匯報訊(記者 江鑫嫻 北京報道) 中國前駐日本大阪大使級總領事、中日友好21世紀委員會中方副秘書長王泰平表示，野田佳彥上台後意欲改善中日關係，他將於12月訪華。在訪華期間，預計他將與中國國家領導人商議如何着力改善兩國戰略互信不足的問題，同時兩國國民感情也需要改善。

王泰平表示，受家庭背景等問題的影響，在日本政界，野田佳彥屬於中間偏右派。從是次野田表示將積極參與美國提出的TPP協議的事件可見，野田對中國的態度有着兩面性：一面是向美國示好，在中國面前展示日本的強大；另一面則在經濟方面依賴中國，震後復興需要中國的支持，而且日本作為以出口拉動增長的經濟體，在美國與歐洲均陷於一蹶不振的時候，對中國的出口更是保證其經濟不致大幅度衰退的重要砝碼。因此，他不會毀損中國與日本最大貿易夥伴之間的關係。從言論來看，野田佳彥目前對中日關係的態度也是積極的。

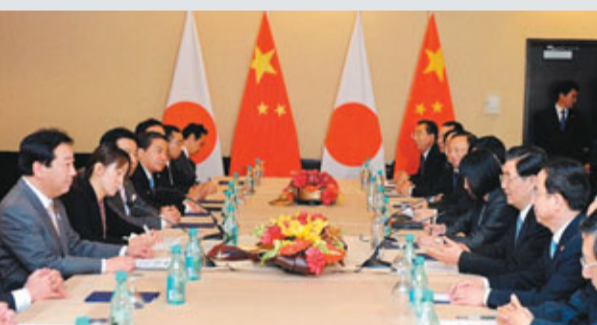
王泰平告訴記者，據他了解，野田在12月份訪華期間，將會與中方領導人進行友好會談，並希望在即將迎來中日邦交正常化40周年之際，與中方就「如何營造友好氣氛」、「改善因釣魚島問題而凸顯緊張的中日關係」進行磋商。同時，雙方領導人還會借是次邦交正常化40周年的契機，就如何加強戰略互信和改善國民感情提出一些實質性的活動計劃。中日關係歷來複雜而又脆弱，對日本而言，如果真要構建長期穩定的中日關係，首先必須增強互信。

## 日相訪華 着手營造友好氣氛

## 日政府紀要 未提胡總意見

香港文匯報訊 據日本新聞網報道，日本政府向日本媒體發佈首腦會談紀要時，沒有透露胡錦濤關於推動中日關係的五點意見，使得日本各大媒體均不知還有這一重要內容，自然日本國民也無從知曉這五條意見。

日本政府向日中首腦會談後，向日本媒體發佈了書面的會談紀要。紀要顯示，會談共涉及四個問題：日中關係問題；東海油氣田的共同開發問題；朝鮮問題；要求中國放寬日本農產品出口中國的限制問題。紀要隻字未提胡錦濤關於推動中日關係的五點意見。



中日兩國領導人舉行會談。新華社

## 加總理：願與華拓展能源合作



胡錦濤12日在美國夏威夷會見加拿大總理哈珀。新華社

胡錦濤表示，近年來，中加關係呈現良好發展勢頭。兩國高層和各級別交往密切。去年6月，他對加拿大進行了成功的國事訪問，雙方重申致力於發展中加戰略夥伴關係，兩國關係進入新的發展階段。兩國經貿合作成效顯著，在能源資源、科技、環保、旅遊、教育、執法等方面的交流合作取得積極進展，在國際和地區事務中的溝通和協調不斷加強。

胡錦濤表示，希望雙方繼續從以下幾個方面作出努力——  
一是堅持從戰略高度看待和發展中加關係，牢牢把握兩國關係發展大方向，相互尊重，平等相待，妥善照顧彼此核心利益和重大關切，確保中加關係健康穩定發展。  
二是保持高層交往和各級別對話磋商，通過接觸和溝通不斷增進共識和互信。

三是本着優勢互補、互利雙贏精神，加強雙方在貿易和投資、能源資源、科技、環保、衛生、金融、基礎設施建設等廣泛領域的務實合作，造福兩國人民。

四是促進人民友好，擴大人文交流，增進相互了解和友誼，夯實中加關係社會基礎和民意基礎。

五是擴大多邊領域合作，加強在重大國際和地區問題上的對話和磋商，共同維護亞太地區和世界和平、穩定、繁榮。

哈珀完全贊同胡錦濤關於發展兩國關係的意見，表示加方高度重視發展中加戰略夥伴關係。加方願同中方一道，在更廣泛領域開展合作，應對共同面臨的挑戰。雙方要深化戰略和經濟合作夥伴關係，加速加中經濟互補性聯合研究。盡早達成加中投資保護協定。拓展能源領域合作。促進教育等人文領域交流。加強在多邊領域磋商和協調，共同反對保護主義。



胡錦濤12日在美國夏威夷會見越南國家主席張晉創。新華社

## 胡總晤越主席 倡加強戰略溝通

據中新社12日電 國家主席胡錦濤當地時間12日在美國夏威夷會見越南國家主席張晉創，就中越關係和共同關心的問題坦誠深入交換意見，達成重要共識。

胡錦濤指出，中越同為發展中國家，都處於改革和革新的攻堅期，解決好發展問題和維護穩定是擺在我們面前的重大而緊迫課題。面對複雜多變的國際形勢，面對各種前所未有的新情況新問題新挑戰，中越雙方必須加強合作、共謀發展。中國黨和政府高度重視對越關係，願同越南黨和政府一道努力，推動中越全面戰略合作夥伴關係得到更大發展。

### 就發展中越關係提3意見

胡錦濤就發展中越關係提出三點意見：第一，堅持加強戰略溝通，增進政治互信。第二，堅持深化務實合作，實現互利共贏。第三，堅持擴大人文交流，夯實中越友好的民意基礎。

張晉創代表越南黨和政府衷心祝賀中國經濟社會發展取得巨大成就，表示堅信在中國共產黨堅強領導下，中國特色社會主義建設事業一定會取得更大成就。

## 陳德銘：中國東盟自貿區符雙方利益

據新華社12日電 正在夏威夷出席亞太經合組織部長級會議的中國商務部長陳德銘11日分別會見了印度尼西亞貿易部長吉塔和泰國副總理兼商業部長吉滴叻。陳德銘表示，在中國—東盟自貿區框架下，中國與東盟各國的經貿合作日益擴展和密切，中國—東盟自貿區建設符合雙方的共同利益，給各國帶來了好處。在會見吉塔時，陳德銘說，中國與印尼經貿關係良好，兩國企業界已經開展了不少合作。中國—東盟自貿區為雙方的經貿合作搭建了新的平台，提供了更多的便利，創造了更多的機會。中國企業特別是南方省市的企業對印尼開展投資合作很有興趣。中方願與印方探討共同建立類似工業園區的模式，吸引中國企

業及其他國家的企業開展投資合作。

### 盼基礎建設加強互聯互通

吉塔表示，中國—東盟自貿區給印尼帶來了好處，將秉承兩國領導人達成的共識，在未來3至4年將雙邊貿易規模從現在的340億美元提升到800億美元。歡迎中國企業投資印尼，這將有利於這一貿易目標的實現。

在會見吉滴叻時，陳德銘說，中國—東盟自貿區是目前世界上最大的自貿區，應推進各成員之間的務實合作，在公路、鐵路、港口、通信、電力等方面加強互聯互通建設，讓中國和東盟國家的企業和百姓盡早受益。中國鼓勵企業到東盟國家投資，可與泰國及東



廣西北部灣經濟區北海港碼頭停滿了往返東盟的船舶。資料圖片

盟其他國家企業開展合作，這對提升雙方的經濟水準都是有利的。

吉滴叻說，泰國十分重視中國—東盟自貿區建設，認為這有利於泰國和東盟國家的經濟發展。中國企業在鐵路、公路和橋樑建設方面經驗豐富，泰國歡迎中國企業參與這些項目的投資和建設。